

Договор о реализации туристского продукта № 1

г. Иркутск

« 22» августа 2012

ООО «Авиаль», реализующее туристский продукт под торговой маркой «АЭРОБУС – Воздушные путешествия», именуемое в дальнейшем «ФИРМА», в лице Генерального директора **Лайченко Елены Владимировны**, действующего на основании Устава, с одной стороны и **Иванов Иван Иванович** действующий/ая от своего имени и/или от имени туристов, совершающих путешествие и поименованных ниже, именуемый(ая) в дальнейшем КЛИЕНТ, с другой стороны, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

Термины и определения

Термины, используемые в настоящем Договоре следует понимать следующим образом: «Туристский продукт» - комплекс услуг по размещению, перевозке, питанию туристов, экскурсионные услуги, а также услуги гидов-переводчиков и другие услуги, предоставляемые в зависимости от целей путешествия; «Турист» – гражданин, посещающий страну (место) временного пребывания в оздоровительных, познавательных, профессионально-деловых, спортивных, религиозных и в иных целях без занятия оплачиваемой деятельностью в период от 24 часов до 6 месяцев подряд или осуществляющий не менее одной ночевки.

1. Предмет договора

1.1. По настоящему Договору ФИРМА реализует туристский продукт (комплекс туристских услуг) в области международного туризма на условиях и в сроки, установленные настоящим Договором и Приложениями к Договору, а КЛИЕНТ приобретает и обязуется оплатить этот туристский продукт.
1.2. Услуги оказываются Клиенту и/или следующим лицам: (Ф. И. О) Иванову И.И., Ивановой Т.И. На указанных лиц в равной с Клиентом степени распространяются все права и лежат все обязанности, возложенные на Клиента по настоящему Договору.

2. Сведения о туроператоре

2.1 ФИРМА выступает Турагентом в отношении всего туристского продукта или его части данные о Туроператоре оформляются специальным приложением к настоящему Договору.

3. Информация о туристах

№	Ф.И.О	Пол	Паспорт	Действ. до	Дата рожд.
1	Иванов Иван Иванович	м	71 3187552	05.02.2021	28.02.1965
2.	Иванова Татьяна Ивановна	ж	72 0373461	20.07.2022	13.08.1965
3.					
4.					
5.					
6.					

4. Информация о туристском продукте

4.1. Страна, город, название и категория отеля, система питания:

№	Страна	Город	Отель	Номер	Питание	Заезд	Выезд	К-во ночей
1	Таиланд	Паттайя	JOMTIEN PLAZA RESIDENCE	Deluxe Room / Double	ВВ	01/09	06/09	5
2								
3								

Пояснения по размещению:

4.2. Трансфер: групповой аэропорт-отель-аэропорт

4.3. Требования к авиаперелету, ж/д проезду и т.п.:

№ рейса	Маршрут	Класс	Дата туда	Дата обратно	Примечание
	Иркутск-Бангкок-Иркутск	эконом			

Транспорт: авиа
Количество мест: 2

4.4. Дополнительные услуги:

"Фирма" оказывает помощь в приобретении следующих услуг:

Оформление визы: ДА / НЕТ (оплачивается на месте)

Страхование: - страхование от несчастного случая на возмещение ущерба жизни и здоровью

Застрахованного: ДА / НЕТ

- страхование расходов, понесенных Застрахованным, в случае невозможности совершить заранее оплаченную поездку: ДА / НЕТ

- Доплата за авиаперелет: ДА/НЕТ

Экскурсионная программа: ДА / НЕТ (оплачивается на месте)

5. Стоимость туристского продукта и порядок оплаты:

5.1. Стоимость услуг, предоставляемых Клиенту в соответствии с настоящим Договором, составляет 39 600 (Тридцать девять тысяч шестьсот) рублей 00 копеек.

В стоимость услуг не входит:

- все услуги и дополнительные расходы, непредусмотренные в п. 4, в том числе, *аэропортовые сборы, дополнительные топливные сборы авиаперевозчика, визовый (индивидуальный) сбор, самостоятельный трансфер, мини-бар, телефонные переговоры в отеле, спиртные напитки, чаевые и т.п.*, а также превышение норм бесплатного провоза багажа. Все данные услуги оплачиваются КЛИЕНТОМ самостоятельно по месту оказания услуг и возникновения расходов, если иное не устанавливается дополнительным письменным соглашением.

5.2. Стоимость услуг указывается и оплачивается в рублях наличным или безналичным путем.

5.3. КЛИЕНТ одновременно с подписанием сторонами настоящего Договора вносит в счет оплаты стоимости туристского продукта в кассу или на расчетный счет ФИРМЫ аванс в размере 39 600 руб., но не менее 50% от стоимости тура.

5.4. При подтверждении бронирования туристского продукта туроператором КЛИЕНТ оплачивает в течение 2-х рабочих дней с момента подтверждения 100% стоимости туристского продукта, с учетом ранее внесенных авансов.

В случае невнесения КЛИЕНТОМ полной стоимости туристского продукта в сроки, установленные настоящим пунктом Договора, ФИРМА имеет право расторгнуть Договор и удержать с КЛИЕНТА денежную сумму в размере 1000 (одна тысяча) рублей в качестве накладных расходов ФИРМЫ или Под накладными расходами понимаются расходы, понесенные ФИРМОЙ по осуществлению бронирования туристских услуг, а именно: затраты на международные и междугородние телефонные переговоры и факсимильные сообщения, затраты на Интернет и другие оперативные и административные расходы.

5.5. Стоимость тура и услуг, указанных в настоящем договоре, может быть изменена ФИРМОЙ в одностороннем порядке в случае непредвиденного изменения курса валют, изменений в налоговом законодательстве, удорожания стоимости железнодорожных и авиаперевозок и иных случаях, влекущих увеличение стоимости услуг более, чем на 5%.

5.6. Факт полной оплаты туристского продукта подтверждается оформленной ФИРМОЙ туристской путевкой и служит основанием для оформления и передачи комплекта сопроводительных документов.

5.7. Если путешествие не состоялось по причине отказа посольством иностранного государства в выдаче визы, лицу, которому отказано в визе возвращается вся сумма, за исключением стоимости визирования и фактических расходов ФИРМЫ по осуществлению поездки туриста.

5.8. В случае отказа в визе любому из туристов, указанных в п. 3, Договор остается действующим для всех остальных туристов.

5.9. Если КЛИЕНТ или любое лицо отказывается от путешествия, ФИРМА возвращает стоимость туристского продукта или часть его стоимости, за вычетом понесенных ФИРМОЙ расходов и штрафных санкций, установленных контрагентом ФИРМЫ, либо непосредственными исполнителями услуг (перевозчиками, гостиницами и т.д.), а также накладных расходов ФИРМЫ, предусмотренных п. 5.4.. Отказ КЛИЕНТА оформляется письменным заявлением в адрес ФИРМЫ. Договор остается действующим для всех остальных туристов, указанных в п.3. .

5.10. При невозможности исполнения настоящего Договора по вине КЛИЕНТА, ФИРМА оставляет за собой право удерживать стоимость туристского продукта (ст.781 ч.2 ГК РФ).

5.11. Если по вине ФИРМЫ произошла отмена поездки, КЛИЕНТУ по выбору предлагается замена тура или возвращается стоимость туристского продукта .

5.12. Возврат денег КЛИЕНТУ производится на основе его письменного заявления в адрес ФИРМЫ.

6. Порядок реализации туристского продукта

6.1. Обязательства ФИРМЫ по реализации туристского продукта, описанного в п. 4 настоящего Договора, перед КЛИЕНТОМ возникают после подтверждения бронирования данного туристского продукта для туристов, указанных в п. 3 настоящего Договора. До момента подтверждения бронирования настоящий Договор является предварительным с отлагательным условием подтверждения бронирования туристского продукта.

6.2. Для получения подтверждения бронирования ФИРМА обязуется направить заявку на бронирование и в течение 5-х рабочих дней проинформировать КЛИЕНТА .

6.3. При неподтверждении бронирования туристского продукта ФИРМОЙ в течение 5-и рабочих дней с момента подписания СТОРОНАМИ настоящего Договора права и обязанности СТОРОН по реализации туристского продукта не возникают и КЛИЕНТУ полностью возвращаются денежные средства, внесенные им согласно п. 5.3 настоящего Договора.

6.4. При наличии подтверждения бронирования ФИРМА обязуется реализовать КЛИЕНТУ заказанный туристский продукт при условии полной оплаты КЛИЕНТОМ его стоимости, установленной в п. 5.1. настоящего Договора.

7. Права и обязанности сторон

7.1. ФИРМА обязана:

- оформить и отправить заявку на проведение туристского обслуживания для КЛИЕНТА в принимающую компанию в стране въезда в срок не более 2-х рабочих дней с даты внесения оплаты за бронирование;
- информировать Клиента о возможности проведения туристского обслуживания принимающей компанией либо отказе в срок не более 5-х рабочих дней с даты внесения оплаты за бронирование;

- предоставить КЛИЕНТУ все услуги, входящие в туристский продукт, а также полную и достоверную информацию об особенностях совершаемого путешествия;
- организовать туристское обслуживание в соответствии с настоящим Договором и требованиями действующего законодательства РФ;
- при реализации туристского продукта ФИРМА обязана передать КЛИЕНТУ основную информацию о потребительских свойствах туристского продукта и выдать документы подтверждающие обязательства ФИРМЫ по реализации туристского продукта, включая туристскую путевку и сопроводительные документы, необходимые для реализации услуг, входящих в туристский продукт, КЛИЕНТУ или лицам совершающим путешествие (туристам), указанным в п.4 настоящего Договора.

7.2. ФИРМА имеет право:

- требовать от КЛИЕНТА и лиц, совершающих путешествие, безусловного выполнения положений и инструктажей, полученных от ФИРМЫ, а также правил поведения в стране пребывания;
- требовать от КЛИЕНТА и лиц, совершающих путешествие, возмещения ущерба, причиненного ФИРМЕ или третьим лицам;
- в необходимых случаях изменить условия проживания на гостиницу той же или высшей категории.

7.3. КЛИЕНТ имеет право на:

- необходимую и полноценную информацию о правилах въезда в страну временного пребывания и особенностях нахождения там;
- свободу передвижения, посещение туристских объектов с учетом ограничений, принятых в стране временного пребывания;
- беспрепятственное получение неотложной медицинской помощи в рамках оплаченной страховки;
- возмещение убытков и компенсацию вреда в случае невыполнения настоящего Договора ФИРМОЙ в рамках действующего законодательства РФ.

7.4. КЛИЕНТ обязан:

- оплатить услуги ФИРМЫ в размере, указанном в настоящем Договоре;
- своевременно не позднее 15 рабочих дней предоставить ФИРМЕ полную и достоверную информацию, все документы, необходимые для организации путешествия, сообщить об обстоятельствах, препятствующих оформлению документов, получению въездной визы, ознакомиться с настоящим Договором, ознакомиться с каталогами, предоставленными ФИРМОЙ, в которых представлены сведения об отелях (местах размещения) и иными документами, предложенными ФИРМОЙ, включая инструкции по обеспечению безопасности, правилами поведения в стране пребывания, условиями страхования, условиями, предъявляемыми авиационными или железнодорожными перевозчиками и подтвердить свое согласие подписью под настоящим Договором;
- в случае контрольных звонков из посольства страны въезда сообщать только достоверные сведения о себе и предоставляемом туристском обслуживании;
- проинформировать об указанных правилах и сведениях сопровождающих его лиц, а в случае приобретения туристского продукта для других лиц - лиц, совершающих путешествие, а также обязан передать им иную полученную от ФИРМЫ информацию и ознакомить их с условиями настоящего Договора.
- соблюдать законодательство страны, правила въезда/выезда в (из) страну (страны) временного пребывания, транзитного проезда, уважать ее социальное устройство, обычаи, традиции, религиозные верования, бережно относиться к историческим и культурным памятникам, сохранять окружающую среду;
- соблюдать во время путешествия правила личной безопасности;
- пройти профилактику в соответствии с международными медицинскими требованиями при намерении совершить путешествие в страну, в которой он может подвергнуться повышенному риску инфекционного заболевания;
- прибыть в аэропорт отправления не позднее, чем за два часа до вылета рейса;

8. Ответственность сторон

8.1. Стороны несут ответственность за неисполнение Договора в соответствии с законодательством РФ.

8.2. ФИРМА не несет ответственность

8.2.1. За неправильно оформленный загранпаспорт туриста.

8.2.2. За отказ КЛИЕНТА от страхования, предлагаемого ФИРМОЙ. В этом случае, все расходы, связанные с наступлением страхового случая КЛИЕНТ, включая всех включенных в Договор лиц, несут самостоятельно.

8.2.3. За действия пограничных, таможенных, иммиграционных, санитарных служб РФ и иностранных государств.

8.2.4. За не предоставление КЛИЕНТУ въездной визы Посольством иностранного государства.

8.2.5. За утрату КЛИЕНТОМ вещей, драгоценностей и документов.

8.2.6. За действия КЛИЕНТА в стране пребывания, нарушения норм поведения, инструкций по безопасности и законов страны пребывания. Ущерб, причиненный КЛИЕНТОМ в стране пребывания, взыскивается с последнего по правилам страны или места пребывания.

8.2.7. За задержку отправления КЛИЕНТА по причине непреодолимой силы, устранения неисправностей транспортных средств, связанных с обеспечением безопасности и угрожающих жизни и здоровью КЛИЕНТА.

8.2.8. За наступление обстоятельств непреодолимой силы.

9. Обстоятельства непреодолимой силы

9.1. Под обстоятельствами непреодолимой силы (форс-мажор) подразумеваются внешние чрезвычайные и непредотвратимые события, которые возникли помимо воли договаривающихся сторон, а наступление и воздействие этих событий невозможно было предусмотреть и предотвратить.

9.2. Случаями непреодолимой силы признаются следующие события: война или военные действия на территории Российской Федерации или в стране (месте) пребывания туристов; введение чрезвычайного положения; террористические акты, беспорядки, революция, саботаж, забастовки; эмбарго; аварии на транспорте; стихийные бедствия: такие как ураганы, пожары, циклоны, землетрясения, эпидемии, эпизоотии, цунами, наводнения, при условии, если вышеперечисленные обстоятельства непосредственно угрожают исполнению настоящего договора; действия государственных органов, препятствующие осуществлению условий настоящего договора, в том числе изменение иммиграционной политики.

9.3. Сторона, попавшая под действие непреодолимой силы, при первой возможности, но не позднее трех дней, уведомляет другую сторону в письменном виде о случившемся. Если сторона своевременно не сообщит о наступлении таких обстоятельств, то она не вправе ссылаться на действие непреодолимой силы.

9.4. Стороны договора освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если оно явилось следствием действия обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), и несут убытки самостоятельно.

9.5. Возврат денег за неисполнение договора по причине форс-мажорных обстоятельств не производится.

10. Порядок разрешения споров.

10.1. В случае обнаружения ненадлежащего исполнения или неисполнения Договора или ненадлежащего оказания или неоказания ФИРМОЙ заказанных услуг, КЛИЕНТ обязан незамедлительно уведомить об этом представителя принимающей стороны для своевременного принятия мер. Если КЛИЕНТА не удовлетворяют меры, принятые на месте для устранения претензий, включая претензии к качеству туристского продукта, он имеет право в течение 20 дней со дня окончания срока действия настоящего Договора предъявить письменную претензию ФИРМЕ, с приложением документов, подтверждающих факт случившегося (протокол, акт, справка, счет и т.п.). ФИРМА обязана дать официальный ответ на письменную претензию в течение 10 дней.

10.2. Ущерб, понесенный КЛИЕНТОМ по собственной вине, не возвращается.

10.3. Предметом претензий не является материальный ущерб, понесенный КЛИЕНТОМ, если данный ущерб полностью возмещен по страховке в соответствии с действующими правилами страхования.

10.4. Стоимость неиспользованных по инициативе КЛИЕНТА обслуживания и проездных документов не возвращается.

10.5. Все споры или разногласия, возникающие между СТОРОНАМИ по настоящему Договору или в связи с ним, разрешаются путем переговоров между СТОРОНАМИ.

10.6. В случае невозможности разрешения разногласий путем переговоров, стороны руководствуются действующим законодательством РФ.

11. Порядок и сроки предъявления КЛИЕНТОМ требований об уплате денежной суммы по финансовой гарантии. Основания для осуществления выплат по финансовой гарантии.

11.1. В случаях неисполнения или ненадлежащего исполнения ФИРМОЙ обязательств по оказанию КЛИЕНТУ, входящих в турпродукт по настоящему Договору, при наличии оснований для уплаты денежной суммы по финансовой гарантии, КЛИЕНТ вправе в пределах суммы финансового обеспечения предъявить письменное требование об уплате денежной суммы непосредственно страховщику - организации, предоставившей финансовое обеспечение и указанной в п. 2. настоящего Договора.

11.2. Письменное требование КЛИЕНТА об уплате денежной суммы по финансовой гарантии должно быть предъявлено страховщику в течение срока действия финансового обеспечения.

11.3. Основанием для уплаты денежной суммы по финансовой гарантии является факт установления обязанности ФИРМЫ возместить КЛИЕНТУ реальный ущерб, возникший в результате неисполнения или ненадлежащего исполнения ФИРМОЙ указанных в п.11.1 настоящего Договора обязательств, если это является существенным нарушением условий такого договора.

Существенным нарушением условий настоящего Договора признается нарушение, которое влечет для КЛИЕНТА такой ущерб, что он в значительной степени лишается того, на что был вправе рассчитывать при заключении договора, в частности:

- неисполнение обязательств по оказанию КЛИЕНТУ входящих в туристский продукт услуг по перевозке и (или) размещению;
- наличие в туристском продукте существенных недостатков, включая существенные нарушения требований к качеству и безопасности туристского продукта.

11.4. Обязанность ФИРМЫ возместить КЛИЕНТУ ущерб, установленный п. 11.3 настоящего Договора, устанавливается письменным признанием ФИРМЫ обоснованности претензий КЛИЕНТА или по решению суда.

12. Особые условия.

12.1. Подписывая настоящий Договор, КЛИЕНТ подтверждает, что до его сведения ФИРМОЙ доведена полная и исчерпывающая информация, предусмотренная ФЗ «О защите прав потребителей» и ФЗ «Об основах туристской деятельности в РФ».

12.2. В соответствии с законодательством РФ авиабилеты и страховые полисы являются самостоятельными договорами между КЛИЕНТОМ и авиаперевозчиком или страховщиком. В случаях изменения времени вылета авиарейсов и связанные с этим изменения объема и сроков туристских услуг, ответственность несет авиаперевозчик.

12.3. Возврат стоимости авиабилетов на регулярные рейсы производится согласно условиям применения тарифа авиаперевозчика. Авиабилеты на чартерные рейсы и на регулярные рейсы по специальным тарифам возврату не подлежат по правилам авиаперевозчика.

12.4. Покрытие расходов по страховым случаям обеспечивается страховым полисом и решается КЛИЕНТОМ самостоятельно со страховой компанией.

13. Действие Договора.

13.1. Договор действует до момента окончания путешествия КЛИЕНТА и лиц, указанных в п.3. настоящего Договора.

13.2. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, обладающих равной юридической силой, на русском языке и хранится по одному у каждой из Сторон.

13.3. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть составлены в письменной форме и подписаны обеими Сторонами.

13.4. Все приложения, предусмотренные настоящим Договором, являются неотъемлемой его частью.

Сведения о туроператоре:

Реестровый номер МТЗ 002507

Общество с ограниченной ответственностью "Пегас Иркутск"

Сокращенное фирменное наименование:

ООО "Пегас Иркутск"

Адрес (место нахождения):

664007, г. Иркутск, ул. Партизанская, дом 21,
офис 505

Почтовый адрес:

664007, г. Иркутск, ул. Партизанская, дом 21,
офис 505

ОГРН:

1093850020220

ИНН:

3849005237

Финансовое обеспечение:

Способ финансового обеспечения

договор страхования гражданской
ответственности туроператора

Размер финансового обеспечения:

30000000

Договор:

ГОТО-024/11 от 22/06/2011

Срок действия финансового обеспечения:

с 19/10/2011 по 18/10/2012

Наименование организации, предоставившей финансовое
обеспечение:

ЗАСО "Европейское Туристическое Страхование"

Адрес (место нахождения) организации, предоставившей
финансовое обеспечение:

119049, г. Москва, 4-й Добрыненский пер., д. 8,
оф. С14-01

Почтовый адрес организации, предоставившей финансовое
обеспечение:

119049, г. Москва, 4-й Добрыненский пер., д. 8,
оф. С14-01

Адреса структурных подразделений:

нет

Сфера туроператорской деятельности:

международный выездной

Дата и номер приказа Ростуризма о внесении сведений в единый федеральный реестр туроператоров :

Дата приказа:

16/11/2009

Номер приказа:

306

Номер выданного свидетельства:

032692

ФИРМА

ООО «Авиаль»

ЗАКАЗЧИК

Иванов И.И.

Подпись _____

«Согласие на предоставление, обработку и трансграничную передачу
персональных данных»

Я **Иванов Иван Иванович**, именуемый **Иванов Иван Иванович** (-ая) в дальнейшем «Клиент», действующий в интересах и являющийся законным представителем лиц, указанных в п.3 в Договоре о реализации туристского продукта, даю своё согласие ООО «Авиаль» (Адрес: г. Иркутск, ул. Карла Маркса, дом 34, оф. 30), именуемому в дальнейшем «Фирма», на обработку персональных данных, к которым относятся: фамилия, имя, отчество, дата и место рождения, пол, гражданство и национальность; серия, номер паспорта, лица вписанные в паспорт, иные паспортные данные; адрес проживания и регистрации, домашний и мобильный телефон, адрес электронной почты; семейное, социальное, имущественное положение (в том числе сведения о недвижимом имуществе, о наличии автомобиля); профессия; информация (включая адрес, рабочий телефон, должность, сроки работы) о текущем месте работы и о предыдущих местах работы; о состоянии здоровья, любые иные данные, которые Клиент сообщил при заключении или в ходе исполнения договора.

Клиент обязан получить и гарантирует наличие у него полномочий на представление персональных данных участников поездки, указанных в договоре и приложениях к нему. При заключении договора Клиент подтвердил свои полномочия на представление указанных персональных данных. Клиент обязан возместить любые расходы, связанные с отсутствием у Клиента соответствующих полномочий, в том числе убытки, связанные с санкциями проверяющих органов.

Обработка персональных данных осуществляется Фирмой и (или) Туроператором (в том числе **ООО «Пегас Иркутск»** (ОГРН № 1093850020220, адрес: 664011, г. Иркутск, ул. Партизанская, д. 21 оф. 505) и (или) поставщиками услуг в целях исполнения договора (в том числе, в зависимости от условий договора – в целях оформления проездных документов, бронирования номеров в средствах размещения и у перевозчиков, передачи данных в консульство иностранного государства, разрешения претензионных вопросов при их возникновении, представления информации уполномоченным государственным органам (в том числе по запросу судов и органов внутренних дел)) и включает в себя сбор, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), использование, распространение, обезличивание, блокирование, уничтожение персональных данных.

Клиент проинформирован о том, что его персональные данные могут обрабатываться как автоматизированным так и не автоматизированным способами обработки. Клиент согласен с тем, что Фирма и (или) Туроператор вправе поручить обработку персональных данных Клиента другому лицу. Клиент согласен на трансграничную обработку его персональных данных.

Настоящее согласие действует в течение неопределенного срока. Действие согласия прекращается на основании письменного заявления, которое подписывается Клиентом и вручается, либо направляется заказным письмом с уведомлением о вручении Клиенту, Туроператору и поставщикам услуг. Клиент согласен на обработку его персональных данных вплоть до вручения Клиентом заявления об отзыве согласия на обработку персональных данных.

Клиенту разъяснены и понятны права субъекта персональных данных.

Адреса и паспортные данные Клиента и участников поездки:

№	Ф.И.О	Пол	Паспорт	Действ. до	Дата рожд.
1	Иванов Иван Иванович	м	71 3187552	05.02.2021	28.02.1965
1.	Иванова Татьяна Ивановна	ж	72 0373461	20.07.2022	13.08.1965

Клиент: Иванов Иван Иванович
Документ удостоверяющий личность Заказчика:
ОЗП серия 71 номер 3187552
Выдан: ФМС 38001
Дата выдачи: 21.06.2010

ПОДПИСИ СТОРОН:

ФИРМА: ООО «АВИАЛЬ»

КЛИЕНТ: Иванов И.И.